

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; tri-
mestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.
Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pe-
setas; semestre, 7'50; año, 14.
Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta
línea; anuncios oficiales en segunda
plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios
preferentes tercera plana, 0'15; anun-
cios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.
Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la
capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 98
y calle de San Gregorio, 25, bajos.

SIEMPRE LO MISMO

Sin duda por aquello de que «los hijos de
los fieles son más prudentes que los hijos
de la luz», es un hecho mil veces repe-
tido el de dar aquellos a éstos ejemplos de
conducta dignos de imitación, y a que los
segundos no saben ó no quieren proceder en
esta ocasión como debieron, como exigen
los altos intereses a cuyo servicio se dicen
estar dispuestos y aún consagrados, sin te-
ner que tomar ejemplo de la conducta de
sus enemigos.

La unión de éstos para sus fines comu-
nes, que forma lamentable contraste con la
desunión de aquéllos, constituye una prueba
perpetua, irrefutable, de lo que hemos
dicho; y lo peor es que ese contraste sub-
sista a pesar de las dolorosas lecciones que
proporciona la experiencia diaria y constan-
te.

Uno de los procedimientos en que más
constancia muestran los enemigos del Osto-
lismo, es el de divulgar especies perjuri-
das a éste en toda ocasión y respecto de
todo asunto en que tengan interés. Lo he-
mos notado muchas veces, y juzgamos con-
veniente repetir, siempre que el hecho se
repite, esa observación, que debe servir de
provechosa advertencia, para que no ad-
quieran crédito las mentiras que los esota-
stas propalan.

Haec poco tiempo, cuando los setarios
franceses que trabajan por la separación de
la Iglesia y el Estado en su nación, afirma-
ron, para hacer menos odioso ese proyecto a
los ojos de los católicos de la misma, que la
Santa Sede estaba deseosa, ó poco menos,
de que tan abominable proyecto fuese
pronunciado un hecho, afirmación que fué
desmentida con informes salidos del Vaticano,
ó, como los propagadores de la falsedad
habían dicho, ocultar el mentís que ha-
bían recibido, y volver dentro de poco tiem-
po a lanzar la misma especie desmentida.
¿Verdad (stádmios) de ser lo que son, si
no lo hicieran, y lo han hecho.

Un periódico de París ha dicho a sus le-
ctores, y las agencias telegráficas han transmi-
tido a todas partes, que el Vaticano, conforme
al proyecto de separación de la Igles-
ia y el Estado en Francia, tiene planeada,
cuando esa funesta separación sea
hecho, una nueva organización de las
seces francesas, y lo que es más, que el
papa tiene el propósito de apresurar la su-
chicha separación. Y lanzada la especie,
para algún inocuo lo crea, se quedan sus
propagadores tan frescos, resueltos, eso sí, a
repetir la rectificación y a repetir la falsedad
cuando lo juzgan conveniente a sus fines.

Sabe todo el mundo que el Soberano Pon-
tífice lamenta lo que respecto de los asun-
tos religiosos ocurre en Francia; saben los
mismos setarios que el Papa no habla una
palabra (y ha hablado varias) del plan separa-
ción que en dicha nación se desarrolla, sin
manifestar la acerba afición que tal pro-
yecto le causa; y, sin embargo, los setarios
y otra vez insisten en atribuir al vene-
rable Vicario de Dios en el mundo senti-
mientos, juicios, deseos y propósitos con-
trarios a los que él mismo manifiesta en los
solemnes actos. La regla volderiana
polémica, que algo queda es la norma
de conducta de los enemigos de la Iglesia.

Concurso D'Abbadie
El jurado del «Concurso anual de poesía» ins-
tituido por Mr. Antoine d'Abbadie, ha designado
como tema de la composición aspirante al pre-
mio de honor, el siguiente episodio:
SOLDADOS VASCOS
En el mes de Julio de 1805 en las márgenes
de El Eco de NAVARRA. 93

del Rhin, cuatro ó cinco soldados vascos pata-
can amigablemente y evocan con resignada mel-
lancía los queridos Pirineos.

Dos de aquellos soldados habían aceptado un
desafío á pelota que debía celebrarse en las pró-
ximas fiestas de Baigorri y lamentábase de que
el deber les hubiera obligado á partir para la
guerra sin poder llevar á término el partido con-
certado.

La ausencia de Harispe no permite esperar
la concesión de un permiso ó una licencia que
autorice el viaje á los soldados vascos.
Mas de pronto, oídeseles á éstos que la ex-
pedición contra Alemania no debe comenzar hasta
Septiembre; hay tiempo, por lo tanto para ir
á disputar el reto y volver á la campaña.

Inmediatamente pónense en camino, llegan á
Baigorri la misma víspera de la fiesta, acuden
al triunfo, ganan los soldados vascos el em-
peñado partido y alegres y diligentes apresúranse
á regresar á las filas de su regimiento.

Ocho meses más tarde los soldados vascos
pelean juntos en Austerlitz, y en medio de los
horrores de la lucha exclaman: «¡Mejor nos ha-
llábamos en Baigorri...! más p. ocurrieros vencer
también aquí!»

El anuncio de este Concurso se ha publicado
en vasco y en francés; hemos traducido esta úl-
tima versión, y copiamos íntegramente la pri-
mera, dándole culto á nuestra hermosa lengua
regional.

EUSKALDUN SOLDADOAK

Mila zortzi ehun eta bortsu zen, Uztalezaren er-
ditas: Alamaniarren eta Franziarren arteko ur-
andiarren bezierroa, lusezparantz euskaldun
soldado elgarrekio mintz ziren. Euskal herriz
zuten solasa. Ahi beren maizdi ederretarik hur-
bilago balizte.

Badire hetan ba, Baigorriko basteten pilotan
aritzea hitsemanatuak. Eta oral horra non
dizen soldado, heririk hain urrun, Bederen, on-
doan batute Harispe atzitarial Horrek emen
leokaste banarada harat joateko balimena...
Bainan garia er da hasiko, Alamanier buruz, hu-
rullean bezirik; amartean, batukete astia joan-
jeneren egiteko.

Badostel eta, hamabortz egunen buruan, hel-
tan dire Baigorriat. Lesta bezperan chuchen.
Irbazten dute partida, eta laster, bide beraz,
sartzen dire beren soldadago tokian.

Las composiciones para este concurso, habrán
de enviarse antes del 15 de Julio á la «Imprenta
Franco Vasca» calle de Marengo 8, Bayona, ó á
Mr. Louis Lasserre, calle de Gambetta, en la
misma ciudad.

En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL
Sumarios
Estella.—Contra F. O. por daños.
Idem.—Contra B. P. por hurto.
Pamplona.—Contra T. M. y otros, por hurto.
Idem.—Contra R. M. por hurto.
Tudela.—Contra M. B. por lesiones.
Idem.—Por lesiones, sin procesado.
Idem.—Por publicación de una hoja.

Peregrinación Eucarística española á Roma

Con motivo del Congreso Eucarístico Inter-
nacional y grandes fiestas que bajo la presiden-
cia del Papa han de celebrarse en Roma, en San
Pedro, Vaticano y sus jardines, del 1.º al 6.º de
Junio próximo, el Centro Eucarístico de España
organiza una peregrinación en las siguientes
condiciones:
Partirá de Hendaya el 27 de Mayo, descansa-
rá en Lourdes, en Génova y en Pisa, y el 31
llegará á Roma por la mañana. La estancia en Ro-
ma será de quince días, para verlo todo con co-
modidad y poder hacer alguna excursión por
Italia. El regreso se verificará el 14 de Junio,
visitando Marsella, para llegar á Port Bou, Es-
paña, el 17. Ya en Barcelona, será muy fácil á
los peregrinos visitar Monserat. La peregrina-
ción se disolverá en Zaragoza, visitando á la
Santísima Virgen del Pilar, para ganar las gra-
cias del Jubileo.
Comprenderá billete de ida y vueltas de Hen-
daya Roma-Port Bou, ómnibus, alojamiento,
mantención y propinas en los hoteles durante

es permitido desterrarlos de nuestra me-
moría, siquiera una ó dos semanas, hasta
ponerlos á una distancia conveniente desde
donde pudiéramos mirarlos, ya con tran-
quila indiferencia, bien como un grato re-
cuerdo? Porque vuelven importunos sobre
nosotros, como persiste el sabor del vino de
la víspera provocando dolores de cabeza,
laxitudes y esas buenas intenciones para el
pervenir, que debajo de la tierra forman el
pavimento eterno de un gran Estado y so-
bre su superficie no duran, por punto ge-
neral, sino hasta la hora de comer.
¿Quién extrañará que Bárbara tuviese
dolor de cabeza, ó que su madre se sintiese
dispuesta al mal humor, que mirase con
menos entusiasmo el circo de Astley, y pen-
sase que el clown debía ser más viejo de lo
que les había parecido la víspera? Kit no
se sorprendió gran cosa de oír hablar así.
¿Qué había de sorprenderse él si ya tenía
sus recelos de los volubles actores de
aquella visión deslumbradora habrían es-
tado haciendo lo mismo la antevíspera, y lo
volvían á hacer aquella noche y la si-
guiente, y muchas semanas y meses se
guirían, ante otros espectadores? Tal es la
diferencia entre ayer y hoy. Todos vamos á
la función y volvemos de ella.
Sin embargo el mismo sol es débil
cuando se levanta, y cobra fuerza y vigor á
medida que avanza el día. Así, ellos em-
pezaron á recordar gradualmente circun-
stancias más agradables cada vez, hasta que:
entre hablar, caminar y reír, llegar á Finch-

el viaje por el extranjero, cuesta: en 1.ª clase,
625 pesetas; en 2.ª, 525, y en 3.ª, 355.

Los gastos del peregrino desde un punto de
partida á la frontera y regreso, corren á cargo
del mismo. Los ferrocarriles españoles rebujan
del 27 al 52 por 100, aproximadamente, en las
tres clases de billetes. A mayor recorrido dentro
de cada línea, mayor rebaja.
Las inscripciones se hacen en todas las Se-
cciones Adoradoras nocturnas de España hasta el
18 de Mayo, y en el Centro Eucarístico, Valverde
19, en Madrid, hasta el 20 inclusive. En los mis-
mos sitios se reciben inscripciones para el Con-
greso.

Cháchara

Ya se han pasado las fiestas
del famoso Centenario,
y ya el amigo Cervantes
está en paz descansando,
que no le estorba ya nadie
con voces, ruidos, ni cantos,
con versitos y concursos
con discursos muy sobrados
de longitud, de palabras,
pero de sentido escaso;
con músicas y danzinas,
con fuegos y chupinazos,
con coronas de laureles
y coronas con cintajos.
Todo ha pasado cual pasan
los débiles fuegos fatuos
sin dejar más que un recuerdo
débil, pobre, triste, vago.
Débil porque no hubo fuerzas
bien capaces de alentarlo;
triste, pues no ha sido digno
del gran ingenioso hidalgo
ni del amigo Cervantes
ni del Escudero Sancho
ni de Duquesa. Vago,
por eso mismo que ha sido
débil, triste fuego fatuo.

Nadie se esperaba menos
de este país desdichado
de toreros, cuyo arte
es por todos admirado;
de este país donde el genio
vive ya hace muchos años,
donde cualquiera vecino
es tan grande literato
que resulta Don Quijote
poco menos que un esano
comparado con los muchos
Quijotes que van pintado
tantos genios de las letras
tanto insigne literato.

Ya se han pasado las fiestas
del famoso Centenario;
mejor, porque es Cervantes
está ya descansando.

Betelu-Lecumberri

UN RETO
En contestación al desafío que hacen «Tres jó-
venes pelotaris de Lecumberri á jugar un parti-
do de pelota á mano en el frontón de dicho pue-
blo, á los tres mejores pelotaris que se presen-
ten del valle de Aratz», desafío que aparece en
las gacetas de EL ECO DE NAVARRA corres-
pondiente al día 8 del mes actual, se participa á
esos tres jóvenes pelotaris de Lecumberri para
su conocimiento, que el sport pelotístico con los
aficionados del valle de Aratz, pueden aprove-
charse de la bonita combinación que estos les
ofrecen en los tres partidos siguientes:
1.º Dos pelotaris de Aratz á dos de Lecum-
berri con pelotas de diez reales, en el frontón de
Lecumberri.
2.º Dos de Aratz á tres de Lecumberri con
pelotas de diez reales en el frontón de Betelu.
3.º Uno de Aratz á dos de Lecumberri con
igual clase de pelotas (de 10 reales), y á 25 tan-
tos en el frontón de Betelu.

NUEVO MEDICO

Ha tomado posesión del cargo de médico tí-
tular del Valle de Aratz el que lo ha sido, hasta
hace pocos días, de Vidania (Guipúzcoa), don
Joaquina Lizarraga, á quien dá la bienvenida y
felicitación por su nuevo destino.

EL CORRESPONSAL.

LAS FIESAS DEL QUIJOTE EN NAVARRA

El acto literario de homenaje á Cervantes ce-
lebrado en la Escuela de primeras letras de El-
izondo puede considerarse como un aconteci-
miento en cuya realización se han puesto de re-
lieve los grandes conocimientos que poseen esos
jóvenes escolares en las diferentes materias de
que han sido examinados.

ELIZONDO

Sabíamos que Elizondo era un pueblo culto,
pero la elocuencia de los hechos nos convancen
de que no en vano ostenta tan honroso título.
Sabíamos las excelentes cualidades que sien-
pre han adornado al meritorio maestro don
Eugenio Yarnoz, pero con setos como el de ayer
ha sobrepasado á todos los más refinados ex-
taba. La señora y Whisker los miraban co-
mo de costumbre.
—Conque, Cristóbal—dijo Mr. Garland,
—¿has hecho un nuevo amigo?
—Usted dispense, señor: no he oído—
respondió Kit, mirando abajo desde la esca-
lera.
—¿Has hecho un nuevo amigo, según me
ha dicho Mr. Abel?
—Ahí sí, señor, sí. Se ha portado muy
generosamente conmigo, señor.
—Me alegro de saberlo replicó sonrien-
do su amo.—Está dispuesto todavía á ser
más generoso, Cristóbal.
—De veras, señor? Es ser muy bueno,
pero yo no lo necesito,—dijo Kit, dando de
firme á un clavo rebelde.
—Desea mucho tenerte á su servicio...
¿Cuidado con lo que haces, porque te vas á
caer y á lastimar!
—¿Tenerme á su servicio, señor!—ex-
clamó Kit, que se había detenido en su
frena para volverse sobre la escalera con la
agilidad de un volatín.—Pero, señor, yo
no creo que él pueda decir eso en se-
rio.
—Sí: lo ha dicho con mucha seriedad; se
lo ha dicho Mr. Abel.
—Nunca he oído cosa igual—murmuró
Kit, mirando de un modo lastimoso á sus
amos.—Me extraña mucho en él.
—Como comprendes, Cristóbal—añadió
Mr. Garland,—esta es una cosa de mucha
importancia para tí y deberías pensarla y
meditarla bien. Ese caballero puede darte

Del extranjero

Rusia y Japon

Después de la concentración
Tokio.—Desde que en el Japon se tiene
la certidumbre de haberse unido las escua-
dras de Rodjarsensky y Nebogtoff, reina
cierta inquietud no sólo por lo que al espiri-
tito público se refiere, sino también por lo
que respecta á las impresiones que dominan
en los centros oficiales.
Los japoneses inclinados á creer, y esto
justifica la inquietud de que hablamos, que
la concentración naval de los nuevos estable-
cimientos de superioridad de fuerzas sobre la es-
cuadra del almirante Togo, á pesar de lo
considerablemente aumentada como últi-
mamente ha sido.

Cómo se unieron las escuadras

Durante la travesía de Nebogtoff hacia
Sigon, púsose en contacto éste con los bu-
ques avisos de Rodjarsensky.
Estos buques transmitieron órdenes á Ne-
bogtoff para que se dirigiera á una latitud
determinada, en alta mar, en vista de la
rigurosa prohibición de Francia de que las
dos escuadras se uniesen en aguas jurisdic-
cionales.
Nebogtoff entonces dirigió su rumbo al
sitio designado, donde á las cuatro de la
tarde se le unió la escuadra de Rodjarsen-
ky.

Erro

En el correo de hoy ha marchado para
tomar posesión de la parroquia de Urdain,
para la que fué nombrado, el joven é ins-
truido párroco propietario hasta ayer de la de
Lizasoain, despidiéndose el domingo último
de sus feligreses, quienes han sentido viva-
mente la ausencia de su muy estimado Pá-
rroco don Mariano Gozarona, lo propio
que todos sus amigos de este valle.

Mañana jueves, probablemente, tomará
posesión de aquella parroquia. Pueden es-
tar satisfechos y contentos los urdianeses
don tan laborioso y virtuoso Pastor, para
quien ruego al Señor conceda cuantas mer-
cedes necesite para desempeñar con acierto
su tan importante misión.

Desde el día 2.º del actual mes se cele-
bran en este pueblo y otros del valle las
consabidas Flores de Mayo, luciendo vistosos
y elegantes trajes las angélicas, así como sus
agraciadas voces infantiles ya en sus ofreci-
mientos como en sus tiernas despedidas; to-
do ello en honra y gloria de María y para
que derrame sus bendiciones sobre esta in-
grata sociedad.

En atención á la crudeza del tiempo que
reina el sábado y domingo últimos, días se-
ñalados para la celebración de la concu-
rida feria de Burguete, ha asistido en este
sitio esas concurrencias tanto de feriantes
cuanto de ganado, lo cual habrá perjudica-
do muy mucho á la ciudad villa.

Promete el campo recolectar cuando me-
nos regular cosecha, si á la temperatura ac-
tual sobreviene, como es de esperar, otra
más favorable ascendente, que es por hoy
lo que precisa al campo para pastos y se-
mbreros.

EL CORRESPONSAL.

ELIZONDO

El acto literario de homenaje á Cervantes ce-
lebrado en la Escuela de primeras letras de El-
izondo puede considerarse como un aconteci-
miento en cuya realización se han puesto de re-
lieve los grandes conocimientos que poseen esos
jóvenes escolares en las diferentes materias de
que han sido examinados.

Sabíamos que Elizondo era un pueblo culto,
pero la elocuencia de los hechos nos convancen
de que no en vano ostenta tan honroso título.
Sabíamos las excelentes cualidades que sien-
pre han adornado al meritorio maestro don
Eugenio Yarnoz, pero con setos como el de ayer
ha sobrepasado á todos los más refinados ex-
taba. La señora y Whisker los miraban co-
mo de costumbre.
—Conque, Cristóbal—dijo Mr. Garland,
—¿has hecho un nuevo amigo?
—Usted dispense, señor: no he oído—
respondió Kit, mirando abajo desde la esca-
lera.
—¿Has hecho un nuevo amigo, según me
ha dicho Mr. Abel?
—Ahí sí, señor, sí. Se ha portado muy
generosamente conmigo, señor.
—Me alegro de saberlo replicó sonrien-
do su amo.—Está dispuesto todavía á ser
más generoso, Cristóbal.
—De veras, señor? Es ser muy bueno,
pero yo no lo necesito,—dijo Kit, dando de
firme á un clavo rebelde.
—Desea mucho tenerte á su servicio...
¿Cuidado con lo que haces, porque te vas á
caer y á lastimar!
—¿Tenerme á su servicio, señor!—ex-
clamó Kit, que se había detenido en su
frena para volverse sobre la escalera con la
agilidad de un volatín.—Pero, señor, yo
no creo que él pueda decir eso en se-
rio.
—Sí: lo ha dicho con mucha seriedad; se
lo ha dicho Mr. Abel.
—Nunca he oído cosa igual—murmuró
Kit, mirando de un modo lastimoso á sus
amos.—Me extraña mucho en él.
—Como comprendes, Cristóbal—añadió
Mr. Garland,—esta es una cosa de mucha
importancia para tí y deberías pensarla y
meditarla bien. Ese caballero puede darte

Legaria

Celebróse en esta localidad una solemne misa
costeada por la distinguida maestra y dedicada
al inoltrado Cervantes.
Más tarde los niños salieron en alegre tropel
por las calles, en las que recogieron abundantes
vitustas para celebrar después una animada
y buena merienda.

Los tierros escolares dieron una nota conno-
vedora, dirigida-se á casa del desgraciado
Arbeo que, como recordarán nuestros lectores,
fué gravemente herido al volverse una esca-
pama que le arrojó desde lo alto del campanario
á la plaza del pueblo.

A casa del joven Arbeo llevaron espon-
táneamente los niños parte de lo recogido para
la merienda.
En esta localidad han dejado impresión gra-
tísima las fiestas del Quijote.

Peralta

En la mañana del día 8 los niños de ambos
sexos al frente la «Rondalla Escolar» compuesta
de niños asistentes á la escuela, dirigidos por
al toque de alegre diana, á la iglesia parroquial
con el fin de oír la misa que en honor á Cer-
vantes se celebraba. La misa fué cantada, y en
ella fuimos sorprendidos al escuchar en el mo-
mento solemne de alzar al Todopoderoso, los
acordes de la Marcha Real, así como el alegre
pasodoble al finalizar el Santo Sacrificio, ejecu-
tado por la mencionada «Rondalla Escolar»
dirigida por el niño Jesús. Dejado de 12 años
de edad. Imposible parece que niños de tan po-
cos años puedan desempeñar tan admirable-
mente el papel de músicos.

A las diez de la mañana dió principio la v. l. a
de en el local de la escuela de niñas que tan há-
bilmente dirige don Pedro González, profesora-
mente adornado con arcos, flores y mástiles; é
en que concurren el digno alcalde don Carlos
Arcevilla, nuestro querido párroco don Esteban
Sola acompañado del coadjutor don Antonio
García, los niños de ambas escuelas y sexes
y un público numeroso.

Recitaron preciosos trabajos por los esco-
lars; la niña Mariana Merino recitó una hermosa
poesía «A Cervantes» compuesta por don Félix
Merino, que fué escuchada con profunda aten-
ción y aplaudida con entusiasmo. Otra niña lla-
mada Juliana Galau expresó con ganancia la
lírica poesía «Un consejo» y fué igualmente ova-
cionada. Pero cuando llegó el entusiasmo á su
mayor grado, fué á escuchar los alegres himnos
á Cervantes, original uno del maestro don Pe-
dro González, obteniendo como premio á su tra-
bajo un splanco general y la repitió; y otro
del inteligente director de la banda municipal
don Gerónimo González, que también fué muy
aplaudido.

El joven é ilustrado maestro literario don Juan
Larreta dió lectura á un bonito discurso en el

más salario que yo; no digo tratarte con
más cariño y confianza, pero sí, con segu-
ridad, darte más dinero, Cristóbal.
—Bueno; pues á pesar de todo...
—Espera un momento—interrumpió mis-
ter Garland.—No es eso todo. Has sido un
fiel servidor para tus antiguos amos, según
yo tengo oído, y si ese caballero los encuen-
tra, como se ha propuesto hacerlo por todos
los medios posibles, no dudo que, estando á
su servicio, hallarías tu recompensa. Ade-
más—añadió Mr. Garland con más solemnidad,
tendrías el placer de estar otra vez en
relación con las personas á quienes más
fiestas un afecto tan grande y desinteresado.
Debes pensar todo esto, Cristóbal, y no pre-
cipitarte en tu elección.

Kit sintió un dolor punzante, una con-
goja momentánea, al afirmarse en la reso-
lución que había formado ya, cuando este
último argumento acariciaba sus pensa-
mientos dulcemente y le anunciaba la rea-
lización de todos sus sueños y esperanzas.
Pero se desvaneció en un minuto, y respon-
dió con tono firme que el caballero haría
bien en buscar á cualquier otro, como p-
saba que debía haber hecho desde el
cipio.

—El no tiene derecho á pens-
había de marcharme para irme
Kit, volviéndose de nuevo, de
algunos martillazos.—¿C-
lucó?

—Podría creerlo, Cri-

que nos dió á conocer los hechos más salientes de la vida de Cervantes.

Escuelas Pías de Estella

Tenemos noticias de que la fiesta organizada por los RR. PP. Escolapios de Estella en honor de Cervantes ha constituido un verdadero acontecimiento.

Sentimos la pena de no poder detallar punto por punto, el hermoso espectáculo que en aquel soberbio local, artísticamente adornado, se celebró. Nos lo priva el poco espacio de que disponemos.

La velada estuvo presidida por el reverendísimo P. Propósito, General de las Escuelas Pías, señores Alcalde, Teniente coronel jefe de la guarnición, Arzobispo y P. Rector de Estella y P. Rector de Iruya.

La parte literaria, cuyo programa publicamos íntegro en su día, fué brillante y objeto de ovaciones entusiastas.

La parte teatral empezó con la representación de un juguete cómico improvisado por un joven de Iruya que á la vez que revela sus dotes para este género de poesía evidencia condiciones para llegar á ser un buen dramaturgo.

A continuación púsose en escena «El loco de la guardilla» bellísima zarzuela tanto en la parte literaria como en la musical.

Los actores se portaron como verdaderos artistas en el desempeño de su papel. No queríamos hacer distinción alguna, sin embargo, no podemos menos de dar mil felicitaciones al alumno que desempeñó el papel de José Calzonjas, que con su preciosa voz de tiple mereció repetidos aplausos en las diferentes partes de la zarzuela.

El niño que dió lectura al romance «Era guerrero y poeta» mereció también nutridos aplausos por su entonación robusta y gracia en la acción.

Nada hemos dicho todavía de la parte musical. Más después de dar la más entusiasta enhorabuena al señor Ugarte autor de las preciosas sinfonías que se ejecutaron, añadimos cuatro palabras sobre los cantos corales, que estuvieron á cargo del numeroso coro de jóvenes de Iruya.

Del «Himno á los fueros» de Gorriti, nada habremos de decir por ser muy conocido, ya los que tengan alguna noticia aunque breve del célebre compositor navarro.

Al terminar la primera parte de la velada dejáronse oír las inimitables armonías del Arre Moreu de Raventós, quedando todos los presentes en el más completo silencio para poder admirar las bellezas de tan precioso canto.

Finalmente, para coronar la velada el citado coro desde el escenario interpretó el inmejorable canto bético «Los Ners de las Almorjeras» de Olavé bajo la dirección del R. P. Caballero.

Acercá de la excelencia del canto diremos fundándonos en el testimonio de los mejores críticos, que en su clase es el mejor canto que hasta el día se conoce. De la perfecta interpretación, que los jóvenes escolapios le supieron dar, testigos los señores militares y demás entendidos en el arte, que honraron el acto con su presencia.

Mil piácamas á los RR. PP. Escolapios de Estella, que tan dignamente ejercen su ministerio en la educación de la juventud; mil piácamas y enhorabuena á los jóvenes escolapios de Iruya, que tan notablemente contribuyeron á la mayor solemnidad de este acto; loor y gloria al gran Calasanz y á su inmortel obra la Escuela Pía, que sabe con tales actos hacer autoritario un entusiasmo por la literatura y gloria de la patria, y la influencia que por medio de la educación de la juventud, ejerce en bien de la sociedad.

Larraga

Nuestro estimable corresponsal nos dá cuenta de haberse celebrado con gran animación en esta localidad las fiestas del Quijote.

Celebróse un festival musical literario entre cuyos números principalmente aplaudidos, figuran un «Himno á Cervantes» por los niños de D. M. P.; un discurso del maestro don Fernando Marín, muy notable y una biografía de Cervantes por la maestra doña Pilar Langarita, aplaudidísima.

En la parte musical distinguéronse los señores Hualde, Sánchez y otros; en la parte literaria los niños Federico Torrealba, Espantado Cortés, Andrés Corera, Julian García y Emilia no Moncayo.

Los coros de niñas y niños muy bien, demostrando los deberes de sus respectivos maestros señora Langarita y señor Marín.

Coronación y peregrinación

A NUESTRA SEÑORA DEL PILAR de Zaragoza

Madrid 9 de Mayo. Señora doña Petra García de Lascano.— Pamplona.

Muy señora mía y de mi mayor consideración y respeto: Adjunto le remito un talón gran velocidad, de una caja que contiene las tarjetas y medallas de los peregrinos, correspondientes á los boletines que V. me ha enviado.

Aunque pasado mañana le enviaré nota detallada de los trenes especiales, con las horas de salida y de paso por todas las estaciones, le puedo adelantar las noticias siguientes para que cuanto antes las haga llegar á conocimiento de los interesados.

El día 30 de Mayo arrancará un tren especial de Alsasua y que recogerá los viajeros de este punto, Bascoas, Echarrí-Aranaz, Huarte-Araquil, Iruyan, Zuasti, Pamplona, Noain, Biarzun, Carrascal y Garinoin. Saldrá al medio día para llegar á las seis de la tarde próximamente á Zaragoza.

El mismo día 30, arrancará otro tren especial de Tafalla y recogerá los peregrinos de Tafalla, Beire, Pitillas, Caparroso, Marolles, Villafraanca, Gastejon y Tudela. Este tren llegará á Zaragoza también alrededor de las seis de la tarde.

La función religiosa será el día 31, festividad de Nuestra Señora del Amor Hermoso y acudirán también los peregrinos de la Rioja.

Al regreso de los trenes especiales, tendrá lugar el día 1.º de Junio al medio día, para llegar á Alsasua y á Tafalla cerca de las seis ó las siete de la tarde.

A cada peregrino de los trenes especiales se le indica en la tarjeta la estación de partida, que como usted vé, es la que ellos indican en sus boletines y la que más les conviene, puesto que no tienen que preocuparse sino que el tren los va recogiendo á todos.

Conviene sin embargo, que por los medios de propaganda que usted cree mejores, se le diga esto con claridad, así como es necesario que luego se le anuncie la hora en que deben tomar el tren.

Para evitar aglomeraciones en las taquillas á última hora, las compañías tienen á la venta los billetes desde el día 5 de estos meses y es muy conveniente que en las estaciones donde toman el tren un número grande de peregrinos, como Pamplona, Tafalla y Tudela, los adquieran con anticipación.

Todos los peregrinos deben firmar sus tarjetas y entregar el cupón que se les dá juntamente con la tarjeta.

Los que van aisladamente tendrán billetes valederos por ocho días que podrán utilizar desde el 15 de Mayo al 10 de Junio, pero conviene animarlos para que coincidan en Zaragoza con los peregrinos de los trenes especiales, y asistan á la función del día 31.

Dentro de un par de días le hablaré de alojamiento.

En este momento le su carta de usted á la condesa de Xiquena y propondré á la Compañía el regreso de los trenes especiales el día 31 á las seis ó las siete de la tarde.

La llegada á Zaragoza osea será difícil variarla.

Se despide de usted afectuosamente y atento seguro servidor q. b. s. m.

PEDRO P. DE ALARCON.

La Junta local de señoras pone en conocimiento de todas las personas que se hayan inscrito para acudir á la peregrinación de Nuestra Señora del Pilar, que desde el lunes 15 del corriente se distribuirán las medallas y demás documentos en el Palacio del señor Obispo de diez á una por la mañana y de cinco á siete por la tarde.

DE CORELLA

TRISTE PRESENTE

Dignos de todo elogio son los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y propietarios todos de esta ciudad para hacer frente á las calamidades que nos rodean y gracias á ellos hace dos días que se reparte á la clase necesitada un rancho de arroz, garbanos y tocino, bien condimentado, que reune todas las condiciones que se pueden desear; pero esto, por desgracia, no será suficiente á mi humilde juicio, para contener la miseria que hoy existe y que por mucho tiempo ha de existir.

No puede haber pueblo en la hermosa ribera de Navarra que se encuentre en las desgraciadas circunstancias en que se encuentra Corella. Perdidos por falta de agua los sembrados, de sequía, y próximo también á encender el propio con los del regadío; perdida en principal riqueza de las viñas, medio muertos los olivares por varias causas y sin trabajo todos los jornaleros, pues todo se encuentra paralizado, el hambre crece cada día más y más, y se necesita para salir de tan terrible estado el concurso de otras entidades porque Corella por sí sola no lo puede remediar.

Si Dios me lo permite, iré por medio de cartas, desarrollando ideas y proyectos que, de poder llevarse á cabo, vendrían á hacer menos efectiva la situación de mi siempre querido pueblo de Corella.

El corresponsal.

10 Mayo 1905.

Dentoleras

Conservo un gratísimo recuerdo de las fiestas del Quijote.

Un gaban que parece un asiento de rejilla, según me lo dejaron los fuegos artificiales.

Y eso que eran artificiales nada más. Si llegan á ser naturales ¡menudo auto de fé que se arma en mi indumentaria!

Cuando vanlván á quemarse fuegos de estos en Pamplona, ya procuraré yo enterarme de si son de esa especialidad que dá el estallido á dos centímetros de la cabeza del pacífico mirón.

Porque á mi no me la dan con la hermosa luminaria, y me compré un gaban de sustancia refractaria.

¡Infeliz, aleva, perjurá, faiso, engañosa, traidor... que alegre y deslumbradora has llegado, á la ventura sin rumbo, norte, ni guía presentando á las miradas de gentes afortunadas juegue, lisonja y alegría.

¡Y yo que siempre creí que no eras mala persona! ¡Y te vienes á Pamplona y hasta te escondes de mil ¡Anda con Dios! La igualdad es un cliché progresista... Apartate de mi vista, ¡Te retiro mi amistad!

No es á niña cursi ó loca á quien denostar me place... ¡Esa Lotería... Qué hace que viene aquí y no me toca?

El distinguido pato que se fugó de la Tacconera sigue bien en su importante salud.

Río arriba, río abajo, hacia el lao de Rochapes, sigue el ilustre palmipedo en placidísima juegue, sin que haya quien le eche mano ni de su sitio le mueva. ¡Pero, hombre! No ¡pero pato! ¡Si ya han pasado las fiestas!

FULANEZ.

ADMINISTRACION FORAL

Con destino á las demarcaciones número uno de las carreteras del valle de Salazar y de Campasas y Urros, han sido nombrados peones camineros Jacinto Iñubeta y Petronilo Iribarren.

Fueron admitidos en el Manicomio los dementes Antonio Martínez, de Cinturónigo y Degracias Echeogoyen, natural de Oeiza y residente en Zaragoza.

Se autorizó al Ayuntamiento del distrito de Aherin para tomar un préstamo de cuatro mil pesetas, y se le ordenó manifieste qué clase de trabajos se ejecutan en esta capital para la confección del catastro.

Fué autorizado el Concejo de Lecumberri para vender un terreno.

Se declaró á don José Isaguirra exento para desempeñar los cargos de Alcalde y concejal de la villa de Huarte.

Se resolvieron en sentido negativo, las

reclamaciones catastrales de don Francisco Balda, de Villatuerta, don Wladimir Zanowsky, de Marolles y don Marcelino Polón y consortes de Fustiñana.

Carta del señor Vieta

Sr. Director de El Eco de NAVARRA. Muy señor mío: Ruego á Vd. me haga el favor de publicar en el periódico de su digna dirección la siguiente

CARTA ABIERTA

Sr. D. Manuel Jimeno.

Mi estimado compañero y antiguo amigo: En El Eco del 28 del pasado leí con gran sorpresa en su artículo «Insistimos» (1) el párrafo que dice: «Y esto que digo de algunos municipios lo voy á decir de algunos médicos. Un médico fué el que me contó de estas andanzas por que le preguntaba el asunto, y con él un cacalco, acóo ayudado de un secretario municipal y un diputado del distrito de leyes anónimas para sentar un rotundo no sé si tangere. Uno ó varios médicos han sido los que después de ese alarde de fueroismo emagré han cogido la Instrucción y con ella en la mano quieren seguir caqueando, mangoneando é imponiéndose. Esto no puede ser, no debe, no será.»

Yo no sé á quien se refiere Vd. en el mencionado párrafo, pero como por ser delegado de la asociación de médicos titulares de Navarra he tenido que intervenir en algunos asuntos y pudiera creerse que se dirige Vd. á mí, deseano evitar discusiones públicas, le escribiré el 29 suplicándole me aclarara ese concepto.

No recibí contestación, pero en un diario del 8 del actual me la dió indirectamente diciendo: «Me propongo no contestar á cuanto se dice y apenas deslice sobre el asunto de los médicos titulares y su acción con los fueros hasta tanto que lo juzgue oportuno y conveniente.»

Persuadiendo en mi idea de saber si el párrafo antes transcrito se refería á mí ó no, y de evitar publicidad, volví á escribir á usted el 4 del corriente por intermedio de un compañero y amigo de ambos, que en carta de ayer me dice que recibí usted la mía, pero que no puede usted contestarme porque no tiene tiempo para ello.

No pudiendo ni debiendo continuar en la duda de si las referidas acusaciones se dirigen á mí ó no, me voy en la precisión de dirigirme al público que de ellas se enteró para manifestar que jamás me he servido de la delegación para castigar, mangonear, ni imponerme á nadie, y al usar ó cualquier otro oron lo contrario que lo diga francamente y oten el hecho ó hechos á que se refiera, para probarle que está equivocado.

Agradezco aunque con sentimiento por mi falta de dotes y por las molestias y ocupaciones que representa, la confianza que en mí depositaron los compañeros: he hecho y haré en lo poco que me falta para terminar mi cometido, cuanto en las difíciles circunstancias que me han atravesado y a travésamos, he creído conveniente al bien de la asociación, pero sin ir más allá nunca de lo que la mayor corrección aconseja.

Nunca conté á usted la asociación en su seno, y aunque pudiera aplicarse aquello de que *qui non est mecum contra me est* para deducir que es usted uno de sus enemigos, y hay que añadir si no haber solicitado formar parte del cuerpo de titulares, no por eso le consideraría como tal por actos posteriores de usted en que ha podido y debido ayudar á estos, no precisamente por ir con ellos, sino para coadyuvar á los nobles fines que perseguían, dan motivo para suponer que, si no ha sido enemigo declarado de ellos, ha sido usted un enemigo encubierto, y como precisamente estos actos se relacionan con la cuestión hoy pendiente, voy á recordárselos.

No será tan ínfima la memoria de usted que haya olvidado que hará un año, cuando por las negociaciones entabladas á nuestra instancia con la Diputación (prueba de que somos forales) se nos pidió un plan de reforma sanitaria para Navarra, le escribí disolviéndole que deseábamos que dicho plan abarcara todos los servicios médicos de la provincia (municipales y provinciales), y que tuviera la bondad de consultar el caso con sus compañeros del hospital: yo no sé cómo les consultó usted, ni si procuró que se editaran á nuestros deseos; lo que sí sé es que su contestación fué negativa, y tuvimos por ella que modificar el referido plan concretándonos á los servicios médicos municipales.

Una vez ultimadas estas negociaciones oficiales y después de aprobado el proyecto por la comisión mixta de Diputados, é individuos de la asociación de titulares, previamente designados al efecto, se presentó dicho proyecto á la Diputación, la cual no lo aprobó oficialmente, porque por entonces no había llegado al momento de hacerlo, pero le dieron el pase todos menos uno de los señores que la constituyen (según noticias que no pasan de particulares y confidenciales); aquellos tarde un señor diputado habló con usted del asunto, y usted, en vez de procurar que aquello se ultimara, le hizo ver no sé qué defectos en el proyecto, y hasta puso en él de su puño y letra algunas anotaciones, con lo cual aquellas negociaciones que estaban para terminar satisfactoriamente, se rompieron porque al día siguiente se redactó la enmienda de los contratos primeros por cuatro años y la reelección limitada, que la asamblea provincial de la asociación consideró inadmisibles; de modo que, aun suponiendo que la siembra de usted fuera en terreno bien dispuesto, parece deducirse que tiene usted culpa en el fracaso de estas negociaciones, origen del conflicto actual.

Tales son los hechos, rápidamente relatados, que la conducta de usted me obliga á dar á la publicidad, para que los lectores imparciales juzgan.

Estas discrepancias de criterio no obstan para que me repita de usted afectísimo amigo y seguro servidor Q. S. M. B.

ANTONIO VIETA.

Murillo el Fruto 8 de Mayo de 1905.

En el Ayuntamiento

Bajo la presidencia del señor Alcalde y con asistencia de los señores Solano, Aldaz (don A.), Oiganda, Azarain (don A.) y don F., Garbalena, Ayala, Benjullian, Iñundain, Golcochea, Gayarre, Espinosa y Sánchez y Marco dió principio la sesión á las cinco y treinta y cinco minutos.

Se aprobaron el acta de la anterior y las cuentas y libramientos.

Don Miguel García Tafón, Presidente de «La Conciliación» Sociedad protectora de obreros, solicitó se le conceda el Teatro Gayarre para el día 14 del corriente mes, con objeto de celebrar una Junta general y algunos festejos.

Se acuerda conceder el local solicitado.

Pasa á la comisión de Fomento una instancia de D. Tomás Echeverría, que en nombre de todo el personal del ramo de la limpieza pública, manifiesta que en caso de enfermedad de alguno de ellos, está el resto del personal dispuesto á sustituirle, y solicita que cuando esto no da se abone el sueldo al enfermo.

A la de Hacienda una instancia de don Diego Villegas, camarero municipal que solicita la jubilación.

El señor Presidente de la Sociedad Corsal Orfeón Pamplonés, manifiesta que en sesión celebrada el día 9 del corriente por dicha Sociedad, se tomaron los acuerdos siguientes:

Ingresar en la Tesorería del Excmo. Ayuntamiento la cantidad de cien pesetas con destino

(1) Insistimos es el título del artículo nuestro en que iniciamos y comentamos el escrito del Sr. Jimeno, titulado «Nueva cuestión foral» (N. de la R.)

á las familias de las víctimas del hundimiento ocurrido en el depósito de aguas de Madrid, y además celebrar en la noche del próximo sábado un concierto en el Teatro Gayarre á beneficio de los enfermos pobres de esta capital. A este efecto solicita la concesión del mencionado teatro.

Se accede á la petición, y se le dan las gracias igual que á las demás sociedades que han entregado cantidades con el mismo fin.

D. Juan Ganusa, solicita se le incluya en el empadronamiento de esta capital.

D. Casiano Elorz, solicita se le conceda el Teatro Gayarre con el objeto de dar una función el día 17 del corriente mes.

Se accede á la petición siempre que á juicio de la comisión no haya inconveniente para ello.

Informes

De la comisión de Hacienda Se aprueban; uno informando favorablemente la instancia de don Miguel Uaana y Asain que solicita se le reconozca como dueño y con derecho á percibir los intereses de los capitales enales números 88, 280 y 284 del ramo de Fuentes, por haberlos adquirido de su señora madre á virtud de testamento otorgado por la misma.

Asuntos pendientes De la Comisión de Hacienda Sometiendo con informe favorable, á la aprobación del Excmo. Ayuntamiento la cuenta del ramo de Cárcel correspondiente al año 1904 y el presupuesto del mismo ramo para el ejercicio del año corriente.

Se aprueba y se faculta al señor Alcalde para que reúna á la junta de cárceles del partido.

Indicando al Excmo. Ayuntamiento la conveniencia de arrendar la recaudación de arbitrios señalados en las tarifas á los artículos de comer, beber y arder que se consuman en los barrios extramuros de Rochapes y Magdalena, y sometiéndolo á su Superior aprobación el proyecto de bases y condiciones que al efecto podían establecerse.

Queda este asunto á estudio de los concejales los cuales se reunirán en comisiones.

Terminado el despacho ordinario, el señor Alcalde dió cuenta de la lista de los morosos que no han satisfecho la contribución en los años 1902 y 1903 y se acordó proceder contra ellos por la vía de apremio.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar se levantó la sesión á las seis y veinte minutos.

GACETILLAS

El Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública D. Cortezo, ha dirigido un telegrama al Gobernador civil D. Santos Ortega y Frías felicitándole y dándole las gracias por el interés que se ha tomado por las fiestas del Centenario del Quijote.

El Excmo. Ayuntamiento ha concedido el teatro Gayarre al laureado Orfeón Pamplonés para que pueda dar mañana sábado un concierto á beneficio de los pobres de esta ciudad.

Interpretará nuestra laureada sociedad coral un escogido programa.

Pasado mañana domingo, tendrá una velada en el teatro Gayarre la importante Sociedad protectora de obreros «La Conciliación».

A este efecto le ha sido concedido el teatro.

El tiempo sigue mejorando. Ayer tuvimos un día hermoso.

El viento continuó molestando, pero no fué tan frío como el de los días pasados.

Ayer empezó la vacuna gratuita en la planta baja de la Casa Municipal.

Continuará dicha operación todos los días á las tres de la tarde.

Las labores de los alumnos y alumnas de las escuelas municipales están expuestas en la planta baja de las nuevas escuelas de San Francisco.

Numerosas personas han desfilado por la exposición de labores, que merecen ser visitada, pues hay obras de mucho mérito.

Mañana á las seis de la mañana se celebrará una Misa en la iglesia de Nuestra Señora de la O en sufragio del alma de la juvea Manuela Gofí y Echevarría que falleció en la noche del día 13 de Mayo de 1897.

La Misa es costada por doña Luisa Pleá, más conocida vulgarmente por la Pascalin.

Leemos en «El Eco de Orense»: «El domingo, 14, reanudaré la Visita Pastoral el señor Obispo, doctor Itundua.»

Fiesta benéfica.—El Orfeón ha ultimado ya el programa para el concierto que, como anunciámos ayer, celebrará en el teatro Gayarre el sábado día 13 á las nueve de la noche á beneficio de los enfermos pobres de esta ciudad.

Aunque por hoy nos limitamos á dar la noticia, sin perjuicio de publicar el programa detallado en el número de mañana, podemos anticipar que á juzgar por los programas que toman parte en la fiesta, ésta será un acontecimiento artístico.

En ella toman parte la brillante banda del Regimiento América y los distinguidos jóvenes que tomaron parte en el festival que se celebró en el Teatro Gayarre con motivo del Centenario del Quijote.

Con tales atractivos podemos anticipar que el Teatro estará como en las mayores solemnidades y aseguramos un lleno completo.

Hoy deben comparecer al juicio de exacciones de quintas los interesados de Yerri, Yasa, Zubiz, Zubieta, Zugarra y Zúñiga.

Mañana deberán concurrir los de Pamplona.

El lunes comenzarán en la imprenta provincial los trabajos de impresión del censo electoral rectificado.

A las señoras.—Acaban de llegar las modistas Victoria Aguirre y compañía con todos los últimos modelos y confecciones, se hospedan en el hotel «La Feria» número 29.

Para tomar parte en la novillada que se dará el domingo en Pamplona, un día de estos llegará á esta capital el famoso banderillero el Chato, de Zaragoza. Es un nuevo alioteño.

Procedente de Madrid, donde ha pasado unos días, regresó ayer á Pamplona nuestro particular amigo el conocido industrial de esta don Modesto Bains.

La Diputación foral y provincial ha adjudicado á la Sociedad general de Industria y Comercio de Bilbao la contrata del suministro de los abonos minerales para dicha Corporación por agricultores

Esta sociedad es la misma que suministró (también mediante concurso) á la Diputación los abonos minerales que necesitaba para los viveros provinciales y campos de experimentación de vides americanas.

Además de dicha sociedad presentó proposición al concurso para dicho servicio otra de Holanda.

El M. I. Sr. D. Santos Garnica, canónigo Penitenciario de esta diócesis, entregó ayer á la Administración especial de Hacienda 2.000 pesetas que, para restituir las al Estado, recibió de un penitente bajo secreto de la Confesión sacramental.

Ha marchado á Barcelona, y hoy embarcará con dirección á Tierra Santa, don Carlos Peraz, designado por «La Conciliación» para formar parte de la peregrinación á aquellos Santos Lugares.

Según parece ha habido necesidad de suspender los trabajos que se estaban llevando á cabo en la carretera de Ariza á Garayós á causa de las incesantes lluvias que están cayendo.

Después de haber pasado una temporada en Madrid, ayer salió de Pamplona para Iruya nuestro distinguido amigo el exdiputado don Joaquín María Gasteón.

Le deseamos una estancia agradable.

En la Caja Agrícola de Tafalla, se hicieron durante la última semana 44 imposiciones, por 252 pesetas, y 8 devoluciones por 1.965 pesetas.

Entre las imposiciones figura una de apertura de libreta.

El domingo celebrará su función mensual dedicada á la Virgen del Carmelo la Comunidad de RR. PP. Carmelitas Descalzas en unión de la V. O. T. y los Cofrades del Santo Escapulario Carmelitano.

La función de la mañana empezará á las seis y media y la de la tarde á las cinco y media.

La plática está encomendada al reverendo P. Brocardo de San José.

El día 9 tomó el hábito de religiosa de la Orden Dominicana de la ciudad de Tudela, la señorita Antonia Iñigo Gueguel, de veintinueve años, natural de Azagra é hija de don Manuel y de doña Andrea.

En tan solemne acto le dirigió la palabra el sabio sacerdote don Serafín Blasco, párroco de dicha villa.

La novicia se llama en el claustro Sor Patrocinio de San José.

Reciben la más cordial enhorabuena y que el señor derrame abundantes gracias sobre la nueva religiosa.

Según noticias de Tudela el Oro ha experimentado algun aumento de agua.

Parece ser que dentro de pocas días llegará á Pamplona una comisión del Ayuntamiento de Caparroso con objeto de tratar con la Diputación sobre el reparto de unas parcelas del acto de aquella villa.

Según leemos en la prensa riojana anteayer salió de Logroño para Zaragoza el dignísimo Capitán General de la Región don Enrique Franch, el cual tuvo una cariñosa despedida.

Pasado mañana domingo era el día señalado para llevar á San Sebastián la bandera que Pamplona regala al «Centro navarro» fundado en aquella capital.

Los jóvenes que componen la comisión encargada de hacer la entrega, y á quienes se debe la iniciativa del obsequio, han dispuesto aplazar el viaje, porque quieren que todo Pamplona vea dicha bandera, y de ser llevada el domingo no podría realizarse su deseo pues no quedaría terminada hasta mañana.

Con objeto de corregir los abusos que se vienen cometiendo, el señor Alcalde ha dado orden de que los encargados de conducir la comarsa de gigantes y cabezudos no permitan que otras personas ajenas á dicho cargo cumplan la misión de aquellos.

El domingo celebrará junta general la caja Agrícola de Tafalla para tratar de la provisión de abonos, y de la forma en que puede ser concedido algun crédito á las cajas agrícolas que son imponentes en las de Ahorros.

Ha quedado ya terminada y en disposición de ser colocada en la torre, la nueva campana fundida en los talleres de don Isidro Albizu con destino á la iglesia de San Cerni. Tiene un diámetro de 1,66 metros y una altura de 1,17, cuyo borde ó labio mide un grueso de 12 centímetros. En la parte superior aparece esta inscripción: «Ecce Lignum Crucis, Fugite partes adversas; en el centro esta otra: Me hizo Isidro Albizu, calle de los Descalzos, núm. 71, siendo Párroco propio Francisco González, y madrina Sabinina Barriarte; y en la parte inferior se lee esta: Laudate eum in cimbalis, bene sonantibus.»

Felicitemos al señor Albizu por su obra que ha sido muy admirada.

La bendición de la campana se celebrará en la semana próxima en la calle de Teenderías.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes: Simientes forrajeras, Sombreros para señoras, La sombrerera, Bromorina Ayala, 150 quinás de trillar, En Zaragoza, Venta de corderos, Se venden, Se vende, Venta de ganado, Motor eléctrico, Venta de ovejas, Restauración, Sabasta, Cirauqui, Salinas de Oro, Sustituto, Mata lombrices Eraso, Junta de Abastos, Dolor de muelas, Carbonería, Puyo.

HAN FALLECIDO: En Caparroso, don Domingo Laqui Salvador y don Pedro Redondo Iribarri.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Alava

Vitoria 10 (8 noche).

Honor al mérito

En el Hotel Quintanilla se ha verificado un banquete en obsequio a don Fernando Amador, por haber obtenido un triunfo en una exposición de trabajos pictóricos celebrada en París, y a don Hermilio Madina-Villa por haber obtenido, como ya comunicáramos, cinco premios; entre ellos el de honor, en el certamen literario celebrado aquí con motivo del centenario del Quijote.

El número de comensales era grande, y entre ellos ha habido la satisfacción consiguiente. Al final ha habido brindis dedicados a elogiar las citadas obras premiadas y a felicitar a sus autores.

Suma y sigue

El ya citado Madinaveitia, periodista de esta ciudad será obsequiado dentro de pocos días con un banquete por los demás periodistas vitorianos, que quieren manifestar de ese modo la satisfacción que les ha causado el quintuplo triunfo de su compañero.

Además se trata de editar por suscripción los cinco trabajos que han valido al señor Madinaveitia otros tantos premios en el susodicho certamen.

Anoche se inició la suscripción en el Circolo Vitoriano y ya se ha formado una lista en que figuran cantidades de relativa importancia.

Por eso se cree que el proyectado libro se publicará muy pronto.

Varias noticias

El cambio de tiempo iniciado ayer se ha acentuado. Durante todo el día hemos tenido buen sol, pero la temperatura ha sido baja a consecuencia del viento.

En el pabellón provincial ha continuado el juicio de exenciones del servicio militar.

Ha sido aprobada la permuta del inspector de primera enseñanza de esta provincia con el de Segovia.

Guipúzcoa

San Sebastián 11 (9 noche)

DEL AYUNTAMIENTO
Hoy ha celebrado sesión nuestro Ayuntamiento, y lo más importante que ha ocurrido en ella, es lo siguiente:

EN HONOR DEL REY

Se ha acordado que el día 17, cumpleaños del Rey Alfonso XIII, se repartan por cuenta del Ayuntamiento 1.000 bonos a los pobres; que las bandas de música recorran las calles y que se invite al vecindario a adornar sus balcones durante el día e iluminarlos por la noche.

BENEFICIOS POR ENSANCHE

Ha sido aprobado un expediente sobre concesión de los beneficios concedidos por la ley a las obras de ensanche de las poblaciones, y se ha acordado someterlo a la aprobación de la Diputación provincial.

Según ese proyecto desde 1.º de Enero próximo el Ayuntamiento percibirá de 300 a 400 mil pesetas anuales por el ensanche de la población desde el Boulevard hasta el barrio de Amara.

SOCORROS

El concejal señor Salazar ha propuesto que, así como se han destinado 500 pesetas de fondos municipales al socorro de las familias de las víctimas de la catástrofe recientemente ocurrida en Madrid, se envíe también alguna cantidad a Bilbao con destino al socorro de las familias de los navegantes de los vapores «Uriarte 2.º» y «Oleas».

Esta proposición ha sido tomada en consideración y, aprobado en principio el pensamiento, se ha dispuesto que la Comisión de Hacienda determine la cantidad que corresponda.

Descarrilamiento

El tren de mercancías que por la vía férrea de la costa llega aquí a la una y media, ha descarrilado en el kilómetro 54 entre Deva y Rigoibar.

Sabida la noticia, inmediatamente ha salido de San Sebastián para el punto del suceso un tren de socorro, el cual ha traído varios vagones del descarrilado que estaban en la vía, y otros dos están descarrilados interceptando el paso.

Se cree la vía quedará mañana expedita.

Wizcaya

Bilbao 11 (10:10 noche)

Bolsa

Banco de Vitoria, dinero sin cambio.
Banco Guipuzcoano, ídem.
Banco de Bilbao, ídem.
Banco de Vizcaya, ídem.
Papel, 96.
Aurora, 75, operación 77.
Resinera, 167.
Papelera, 1.ª obligaciones dinero sin cam.

Cambios

París 32,10.
Londres 33,20.

Accidentes y desgracias

En el pueblo de Galindo, próximo a Seetac, una mujer llamada Isabel Sesma fué a llevar la lavada y dejó en compañía de una vecina a una niña de dos años.

Por un descuido de la mujer, la niña se cayó en un precipicio ahogada.

En el barrio de Zabálburu, estando jugando un niño llamado José Juan Echevarría se cayó en un pozo por un ojo, produciéndose la pérdida del mismo.

de los de dicha casa, no se ha conseguido salvarlo.

En Las Arenas, al ir una joven a bañar un perro, ha tenido la desgracia de caerse al agua. Inmediatamente se ha lanzado a salvarla un joven con gran riesgo de su vida, pues los dos han sido extraídos del agua en mal estado.

Y finalmente, un obrero que que trabajaba en los diques secos ha tenido la desgracia de caerse de una altura de tres metros, produciéndose lesiones graves en la cabeza.

Los riojanos

La colonia riojana ha dispuesto festejos para mañana, festividad de su patrón Santo Domingo de la Calzada.

Por la mañana oírán una misa en la parroquia de San Nicolás; al mediodía celebrará un banquete y por la tarde una velada musical a cuyos actos asistirán todos los riojanos que forman la colonia.

Robo

En la noche pasada ha sido robado el dueño de un establecimiento de la calle de Hernani, número 18.

Los ladrones se llevaron sesenta pesetas en metálico, y todos los géneros que pudieron llevarse.

Toreras. Escándalo

El domingo próximo se verificará la corrida que se suspendió el anterior, y en la cual iban a tomar parte los diestros, Montes y Cocherito de Bilbao.

Es probable que este último no mate los toros correspondientes, porque parece que ha sido contratado para la corrida de beneficencia que se va a celebrar en Madrid.

A causa de esto en el café de la Unión que es donde se reúnen aquí los toreros ha habido un alboroto entre algunos aficionados y algún empresario, alboroto que no ha tenido mayores consecuencias por la intervención de otros expectadores.

Es probable que Montes despacha solo los seis toros de la corrida.

El corresponsal

DE MADRID
Primera conferencia
Madrid 11 (6 tarde.)

Consejo en Palacio

Como jueves, hoy se ha celebrado Consejo de ministros en Palacio bajo la presidencia de S. M.

No asiste el Consejo el ministro de Instrucción Párriz por encontrarse en Alcalá a donde ha ido con objeto de presidir la procesión cívica que ha habido con motivo de las fiestas del tercer centenario de la aparición del Quijote.

En el Consejo pronunció el Sr. Villaverde el discurso de rúbrica, resumen de los acontecimientos de la semana.

En primer lugar dió cuenta a S. M. el Presidente del Consejo de ministros de los festejos realizados en toda España en honor de Cervantes, y del resultado satisfactorio que en todas partes han tenido las fiestas.

Después habló el Sr. Villaverde del viaje que está realizando el ministro de Marina Sr. Cobian.

De política exterior habló muy poco el Presidente del Consejo.

Terminado el Consejo, S. M. firmó los decretos jubilando a tres jefes de Telégrafos y otros concediéndoles honores de jefes superiores de Administración civil.

Al campamento

S. M. el Rey acompañado del general Martitegui marchó, una vez terminado el Consejo al campamento, con objeto de pasar revista a las fuerzas.

Apertura de las Cortes

En el Consejo de esta mañana firmó S. M. el decreto disponiendo la apertura de las Cortes para el día 14 de Junio.

El Gobierno en las Cortes

Hablando hoy el señor García Aliz respecto a la vida que tendrá el Gobierno del señor Villaverde en las Cortes, ha dicho que es absurdo suponer que el Gobierno ha de temer a las luchas parlamentarias.

El Gobierno—ha dicho—cuenta con suficientes votos en la mayoría, y respecto a caídas caerá, caerá parlamentariamente.

Excepolen

La Gaceta publica un decreto exceptuando del pago de derechos de Aduanas a los utensilios que introduzcan en España los extranjeros con motivo del eclipse de Sol del próximo mes de Agosto.

Contra la ley de alcoholes

Con motivo de la efervescencia que existe contra la desdichada ley de alcoholes que tantas protestas ha levantado, en Arnedo (Logroño) ha habido un motín.

Han sido destruidas varias casetas de consumos.

za de la Constitución y en la calle de Fernando.

Ha sido necesario que los agentes municipales interviniesen en distintas ocasiones.

Ha fundado en este puerto el vapor «Is-la de Francia», que llevará a Tierra Santa a los peregrinos.

Se encuentra en Barcelona el Sr. Obispo de Tenerife.

Bolsa de Madrid
COTIZACION OFICIAL COMPARADA
Día 10 Día 11

Deuda perpetua 4 por 100 int.	77 85	77 85
Idem id. fin de mes.	78 02	78 02
Idem fin próximo	00 00	00 00
Deuda amortizable al 4 por 100	98 90	98 85
Acciones del Banco de España	430 50	431 00
Id. de la U. A. de Tabacos	408 50	408 50
Asueneras preferentes.	91 00	90 00
ordinarias.	98 50	90 30
obligaciones.	40 50	40 25
Cambios sobre París (trato por cuenta)	81 90	81 85
Id. id. Londres (trato por cuenta)	83 90	83 15
por libra esterlina.	90 00	91 02
París, Madrid, España.		

MENCHETA.
Alcance exterior

LA NEUTRALIDAD FRANCESA
Londres 11.—En esta capital reflejan las impresiones japonesas respecto al asunto de la neutralidad, de la misma manera que en París, se ve todo al través de los informes que de la capital de Rusia se reciben.

En los centros diplomáticos de Londres dice que el Gobierno japonés mantiene en una actitud de reserva grande por lo que se refiere a la neutralidad Indo-China.

La opinión en Tokio es hostil a Francia y en los principales círculos comerciales la agitación contra los comerciantes franceses es extraordinaria, a pesar de los esfuerzos del gobierno para contemperar con las corrientes opuestas que se señalan.

En las Cámaras de Comercio del Japón se ha propuesto un *boyecote* para todos los productos franceses, sin que hasta ahora, se haya llevado a la práctica, gracias a la exquisita prudencia de las clases directivas.

OPINION RUSA
París 11.—Ha causado excelente efecto en París las declaraciones de Nevatoff, ministro de Estado del Czar, acerca de la neutralidad francesa.

Dice dicho ministro que las reglas francesas de la neutralidad son perfectamente claras y han sido puestas en vigor con la misma lealtad que cuando la guerra hispano-americana.

El almirante Rojstrensky siempre ha estado el corriente de todos los incidentes diplomáticos y nada ha debido hacer para contravenir las disposiciones de Francia.

Los japoneses, siguió Nevatoff, no tienen prueba alguna de que la neutralidad haya sido violada. Se han dejado llevar por generalidades y acusaciones vagas, probablemente con el objeto de impresionar a Francia amenazándola con distanciarla de su aliado de hoy, Inglaterra; mas el gobierno inglés se halla al corriente de los hechos y no favorecerá esos manejos del Japón.

Estas opiniones de Nevatoff, son juzgadas como muy fieles de lo que piensa el Almirante ruso.

MEDICOS INGLESES EN PARIS
París 11.—A las nueve y media de la mañana se ha verificado la primera de las recepciones organizadas en honor de los médicos ingleses.

Estos han sido recibidos en el salón de actos de la Sorbona por el Vice Rector de la Universidad de París, a los señores de la «Morselles» y del «God save the King».

Se han pronunciado elocuentes discursos de bienvenida y después de haber visitado el grandioso anfiteatro, se ha servido a los invitados un espléndido lunch.

HUELGA TERMINADA
Nantes.—Ha terminado la huelga de pañadores en virtud de haber acordado los patronos conceder un día mensual de descanso absoluto a sus operarios, y que en los demás días emplee el trabajo a las nueve en lugar de las siete.

Segunda conferencia
Madrid 11 (11 noche).

Los alcoholeros
En la Cámara de Comercio se ha reunido hoy el Sindicato general de fabricantes de alcoholes, bajo la presidencia del señor Madroñal.

Han asistido al acto representantes de las regiones de Valencia, Rioja, Andalucía, Aragón, Carifinas y Navarra.

Ha representado a Navarra el señor Valera.

Acuerdos importantes
Los reunidos acordaron celebrar una Asamblea magna en Madrid la víspera de la apertura de las Cortes y pedir al gobierno la suspensión de la ley de alcoholes.

Además tomaron otros acuerdos de carácter más radical, guardándose absoluta reserva acerca del alcance de los mismos.

El señor García Aliz que fué luego visitado por una comisión de alcoholeros, ha prometido que por toda la semana próxima, quedará nombrada la comisión mixta para el estudio de la ley y proyecto de modificación del Reglamento.

Asambleas regionales
Otro de los acuerdos adoptados en la reunión del Sindicato ha sido el de que se celebren importantes Asambleas regionales.

El día 21 del actual se celebrará la primera en Logroño con asistencia de representantes de toda la región del norte. Esta Asamblea será presidida por el señor Madroñal.

Al día siguiente ó sea el 22, se celebrará otro acto análogo en Barcelona con el concurso de comisiones de toda Cataluña.

Para mañana
Mañana a las tres de la tarde volverá a reunirse el Sindicato general con objeto de ultimar detalles relacionados con los futuros trabajos de dicha entidad.

Medallas conmemorativas
El Gobierno tiene ya acuñadas más de dos

mil medallas de las monedas construir con objeto de conmemorar las fiestas celebradas en España con motivo del tercer Centenario del Quijote.

Hemos tenido ocasión de ver algunos ejemplares de las mismas.

Son de un exquisito gusto y de artística factura; el dibujo ha sido hecho por Bartolomé Maura, que ha estado acertadísimo.

Las primeras medallas que habrán de repartirse destinaránse al cuerpo diplomático extranjero.

El Rey y los Coros
S. M. el Rey ha hecho los siguientes donativos a las distintas sociedades corales de provincias que han acudido a Madrid con motivo de las fiestas del Quijote.

Cinco mil pesetas a los coros de Olavé, Mil pesetas a los orfeones castellanos. Otras mil a los gallegos y quinientas al orfeón de Sevilla.

Además S. M. ha enviado una suma en metálico por las localidades que las sociedades corales han remitido a Palscio, invitándole al festival que hoy celebran los coros en el reglo coliseo.

El Rey a Toledo
Don Alfonso ha realizado hoy una expedición en automóvil, llegando hasta Toledo.

El Monarca hizo el viaje en su auto de 24 caballos acompañado del general Martitegui.

En otro automóvil más pequeño seguían el general Ochoa y los ayudantes del Rey.

A pesar de tratarse de un recorrido de 77 kilómetros el automóvil del Rey solo empleó una hora y media en llegar a Toledo.

Regresó el Soberano a Madrid a las seis de la tarde deteniéndose bastante rato en el Tiro de Pichon de la Casa de Campo.

Función suspendida
A causa de la imposibilidad de ser trasladado el decorado del Teatro Real al Español, se ha suspendido la función de gala que debía celebrarse esta noche en este último teatro y en la que debían repetirse varios de los números representados en el reglo coliseo.

Nuevo embajador
En breve presentará sus cartas credenciales al Monarca el nuevo ministro de los Estados Unidos en España.

Esta persona ha hecho su visita oficial al ministro de Estado.

Corrida improvisada
En las inmediaciones del Puente de Toledo se ha escapado un toro que junto con otros debía ser conducido al matadero.

El bicho emprendió una rápida carrera causando innumerables sustos y revoluciones.

Un anciano fué curado de varias lesiones en una de las casas de socorro del barrio de Toledo.

En la Zarzuela
En el teatro de la Zarzuela han celebrado esta tarde una simpática fiesta los orfeones gallegos con el concurso de los solistas de dicho teatro.

Ha habido extraordinaria animación y el espectáculo ha constituido un verdadero éxito.

Criminal suceso
En el barrio de los Cuatro Caminos reina excitación extraordinaria con motivo de haberse desubierto un suceso que pone en evidencia hasta qué punto llegan los instintos salvajes en algunos seres.

Junto a las tapias del Cementerio de San Martín ha sido encontrada por unos agentes del resguardo una niña de 5 años, llamada Pilar Santamaría, en gravísimo estado a causa de las numerosas heridas que le ha producido un individuo del que hasta ahora no se tiene noticia.

Sabease tan sólo que se llama Emilio y que es novio de una vecina de la casa donde vive la infeliz Pilar.

Conatos de linchamiento
El vecindario al tener noticia de las circunstancias en que se ha cometido el hecho, amotinóse y fué a la casa del supuesto agresor en actitud agresiva y dispuesto a lincharle.

La policía pudo adelantarse al numeroso público que con tales propósitos marchaba y al llegar éste los agentes calmaron a la multitud diciéndole que el sugesto a quien buscaban no estaba en casa.

A la hora presente ignórase si se ha escapado o bien si la autoridad ha conseguido capturarlo y ocultar la detención por no excitar las iras del público.

Delegados de Sanidad
En esta semana se reunirán de nuevo los Delegados de Sanidad, sin otro objeto, que el de discutir lo dictaminado por las ponencias que entienden en varios asuntos de importancia para dicho ramo.

La ouna de Cervantes
Alcalá de Henares.—Se ha celebrado con extraordinaria pompa la procesión cívica en honor de Cervantes.

Ha tomado parte en ella todo Alcalá de Henares.

Ha presidido el Ministro de Instrucción Pública con el alcalde de Alcalá, un general y el Presidente de la Diputación de Madrid.

Al pie de la estatua del insigne manco depositáronse coronas y pronunciáronse patrióticos discursos.

Otros festejos
El Doctor Cortezo presidió mas tarde la inauguración del Museo Cervantino.

El ministro y todos los personajes que le acompañaban firmaron en un album que ha de perpetuar tan memorable acontecimiento.

Después celebróse un banquete en honor del ministro de Instrucción pública.

Al final del mismo fué leído un telegrama enviado por la ciudad de Colonia, en el que se manda un afectuoso saludo a Alcalá de Henares, felicitándole por haber sido la cuna del inmortal genio español.

Fallecimiento de un poeta
Córdoba.—Se han recibido noticias de Pante Genil dando cuenta de la muerte del inspiado poeta Manuel Rins.

En los círculos literarios cordobeses la noticia ha causado sensación hondísima, pues Reina era aquí muy estimado.

MENCHETA.

De madrugada

Cheque horrible
Madrid 11 (1,10 madrugada).

En Harrisburgo—Pensilvania—un tren expres ha chochoado con un vagón de dinamita produciéndose una horrosa explosión.

Hay que lamentar cincuenta muertos. El número de heridos pasa de cien.

Pueblo destruido
En el estado de York, un tramand ción ha destruido por completo el pueblo Juisberg, perteneciente al territorio de Alabama. Entre muertos y heridos el número de víctimas pasa de 500.

Explosión de gas
París.—En el boulevard de Sebastopol, se ha producido una explosión de gas de una de las cañerías subterráneas.

La fuerza de explosión de gas inflamado levantó 300 metros de la acera del boulevard. Varias losas de gran peso fueron lanzadas al centro de la calle hirviendo a seis trancsentes.

MENCHETA.
Mérida

Autorizado competentemente por la Excelentísima Diputación foral y provincial de Navarra, el Ayuntamiento de Mérida sacará a pública subasta el día 20 del actual y hora de las once de su mañana y en el salón de remates del mismo, sito en la Casa Consistorial, los arriendos de las yerbas corralizas denominadas Huerta, Viñas y Corralnevo, pertenecientes a esta jurisdicción, así como también la carnicería, siendo todos los arriendos por la temporada de verano que comprende desde 1.º de Junio próximo, hasta el día 30 inclusive de Septiembre del presente año, sirviendo de base para los mismos, las condiciones aprobadas por dicha Superioridad, las cuales serán leídas por el intrascrito secretario del mismo en el acto de las subastas, sin perjuicio de hallarse éstas, de manifiesto en Secretaría municipal, para todo el que las desee.

Mérida 10 de Mayo de 1905.—El alcalde, Evencio Muga.—O. S. A., O., Amalio Cortés, secretario. 5-1

Compañía anónima
FERROVIARIA VASCO-CASTELLANA

Se recuerda a los señores Obligacionistas de esta Compañía que el día 17 del corriente es el señalado para el pago del 9.º ó último dividendo pasivo de las obligaciones suscritas, debiendo abonarse en las provincias a los banqueros antes quienes se hizo la suscripción ó a los habilitados posteriormente por esta Compañía.

Los suscriptores de Madrid deberán efectuarlo en las oficinas del Crédito Lyonnais en dicha villa, Puerta del Sol, número 9.

Bilbao 10 de Mayo de 1905.—El secretario general, Agustín J. de Montilla. 12 14 16

Agente marítimo
Pasajes para todos los puertos conocidos; precios los más baratos que se conocen.—Comisiones y giros para Montevideo y Buenos-Aires.

DOMINGO APESTEGUIA
calle Mayor 106, y Zapatería 36, Pamplona 20-1

Casa de salud
Balneario y clínica ortopédica
PEDRO PRIM, ALSASUA (NAVARRA)

Proveedor de varias Sociedades, Asilos y de ferrocarriles del Norte

El renombrado ortopédico don Pedro Prim, se hallará en Pamplona los días 13 y 14 de Mayo hospedándose en la calle Mayor núm. 65 primero.

Las especialidades de este ortopédico son un verdadero auxiliar de la cirugía, donde encuentran los médicos y pacientes todas las necesidades que ella reclama, y tiene montadas sus talleres a la cabeza de los de su clase. Fabrica las sólidas y bien combinadas piernas con piel de goma, y brazos artificiales, sistema Prim, para pies defectuosos, privilegio especial por 20 años.

Con este sistema desaparecen los callosos volúminosos de corcho, supliendo un mecanismo artificial interno las deficiencias del acortamiento de la pierna apoyándose, perfectamente, como el pie sano sin distinción de un pie a otro.—Gran especialidad en corsets para todas las devianciones de la columna vertebral, debilidad, parálisis, fracturas y tumores en las articulaciones siendo la tensión lenta y sin molestias y consiguiendo, por este procedimiento su curación.—Fajas, toda elástica, para señoras y caballeros.

El señor Prim trae consigo su especial braguero para hernias a fin de adaptarlas por sí mismo, respondiendo de su seguridad: los precios de los bragueros para los adultos son de 25 a 35 pesetas; advirtiéndole a cuantos padecen de hernias, que no son los precios los que curan una hernia sino un aparato bien combinado que la sujeta, cual es el de la fabricación del señor Prim. Los precios de los bragueros de los niños son de 10 a 25 pesetas, siendo su colocación muy sencilla, sin que su uso les cause la menor molestia. Asegura el señor Prim que, con el uso de su braguero, los niños herniados obtienen una curación radical.

Garantiza sus trabajos.—No cobra por adelantado como lo hacen otros de su clase, siendo los precios de los aparatos, económicos.

7 10 12 3-1

Menudos de cordero
Se venden menudos de cordero en la calle de San Antón núm. 69 tienda. Todos los días por la noche.

m j s d 4-2 p

OCTAVO ANIVERSARIO
DE LA JOVEN

Manuela Goñi y Echevarría
que falleció en la noche del día 13 de Mayo de 1897

R. I. P.

Doña Luisa Plaá
Suplica a las personas piadosas tengan la caridad de encomendar su alma a Dios y asistir a la misa de Requiem que en sufragio de la misma se celebrará mañana sábado, 13 del corriente, a las seis de la mañana en la Iglesia de Nuestra Señora de la O

Pamplona 12 de Mayo de 1905

Anuncios recomendados

Simientes forrajeras

Se ha recibido una nueva remesa de *Remolacha forrajera*, *Espárceta* de dos cortes, *Alfalfa* y *Trebol*.
CASA DEL OPTICO Chaptela 21 Pamplona. — 28

Sombreros para señoras

Y SENORITAS
Se venden elegantes y de última novedad sombreros para señoras y señoritas.
Precios baratísimos.
Se hacen toda clase de arreglos. — San Nicolás 44 y 46 segundo piso. 10-8

La sombrerería

Y estería catalana que antes estaba en la calle de Estafeta números 16 y 18, se ha trasladado a la calle Mártires de Orlanqui número 2 y Plazuela del Consejo núm. 3.
Se pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general. 8-8

Bromorina Ayala

Cura la TOS en doce horas por crónica que sea. — Farmacias de Arteaga y Marquina. — 70 (a)

Máquinas de trillar

El que desee adquirir buenas máquinas garantizadas procedentes de San Martín de Ux, puede dirigirse a don Vicente Cenoz, vecino de Orreaga. El precio es 140 pesetas en las estaciones del ferrocarril que desee el comprador.
El pago de las 140 pesetas será el 15 de Agosto. 15-9

Servicios de la Compañía Transatlántica

Línea de Filipinas. — Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, 6 de Enero, 4 Febrero, 4 Marzo, 1 y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Octubre, 11 Noviembre, y 9 de Diciembre, directamente para Port Said, Sues, Aden, Colombo, Penang, Singapur y Manila, sirviendo por trasto de los puertos de la costa oriental de África, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.
Línea de Cuba y Méjico. — Servicio mensual a Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Orotava el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América, y Norte y Sur, del Pacífico.
Línea de New York Cuba y Méjico. — Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cadix el 30 de cada mes, directamente para New York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.
Línea de Venezuela Colombia. — Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 18 de Málaga, y de Cadix el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Combinación por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Servicios Comerciales. — La sección que de estos servicios tiene Establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Maestranos que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.
Línea de Fernando Poo. — Servicio bimensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cadix el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casabianco, Masagan y otros puertos de la costa occidental de África y Golfo de Guinea.
Línea de Buenos Aires. Servicio mensual saliendo de Barcelona el 8, de Valencia el 8, de Málaga el 5 y de Cadix el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.
Línea de Canarias. — Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cadix el 23 de cada mes directamente para Casabianco, Masagan, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
Línea de Tanger. — Salidas de Cadix: lunes miércoles y viernes.
Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados.

AVISOS IMPORTANTES
Rebajas en los fletes de exportación. — La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicado en la Gaceta de 22 del mismo mes.
Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Pamplona.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTOBAL

Día 12. Viernes.—Santo Domingo de la calzada, confesor. — Este santo nació en Villoria (Vizcaya), vendió su patrimonio y repartió su producto entre los pobres. Quiso ser Religioso en el monasterio de Valvanera ó en San Millán; pero no habiéndole conseguido á causa de no haber estudiado las ciencias que los monjes requerían, se retiró á una seta bastante espesa, la desmontó, construyó una calzada de piedra y edificó una capilla en honor de nuestra Señora. Hizo también un Hospital para los peregrinos y fué visitado por Santo Domingo de Silos. Murió el día 12 de Mayo de 1109.
Los perfectos cristianos viven como si todos los días hubieran de morir.

CULTOS

Oficio de Santo Domingo con rito doble y color blanco
En la Catedral. — A las nueve horas menores y misa.
A las tres y media, vísperas, completas, rosario, misinas y laudes.
El rosario de los Esclavos á las siete y media en San Saturnino. — Cuarenta Horas, de seis á ocho de la tarde.
Ejercicios de las Flores de Mayo
En San Fermín de Aldapa. — A las seis de la mañana y á las siete de la tarde.
En San Nicolás. — A las siete y media; predicación don Justo Eoñi sobre el tema «La conserva».

En Zaragoza

Se venden seis caballos, cuatro landós, dos berlines, un familiar, un brek, guarniciones, libros y demás utensilios propios de una cochera; todo ello junto ó por separado. Precios económicos.
Durante los 15 días primeros de Mayo. — Señas: Mártires 1, plico cuarto Zaragoza. 10-6

Venta de 150 corderos

La Junta de Abastos de la villa de Fátimas tiene de venta ciento cincuenta corderos gordos, que podrá verlos todo el que desee interesarse en la compra de los mismos, dirigiéndose al Presidente que suscribe, con algún día de anticipación al en que trate de presentarse con tal objeto en esta villa.
Fátimas 8 de Mayo de 1905. — El Presidente, Severino Dies. 8-4

Se venden

30 ovejas gordas y para parir que se hallan de yerbas en el término de Artajona, y son de doña Brígida Galar. Para informes dirigirse á esta señora en Barasoain. 8-6

Se vende

una trilladora de vapor con su Locomóvil fuerza 12 caballos, junto ó separado; para informes en Arroyo don Angel Izco. 15-4

Venta de ganado

AL CONTADO
Carneros cuatromeadados, borregos y borregos, ovejas con sus corderos; todos de clase superior. Dirigirse á don Venancio Larraide, vecino de Barasoain. 6-5 p

Motor eléctrico

Hace falta un motor eléctrico de caballo y medio ó dos caballos.
Informarse en esta Administración.

Venta de ovejas

Se venden 200 ovejas con sus corderos; para tratar de precio y condiciones dirigirse á don Pedro Artojo, ganadero en Tudela. 5-4

Restauración

de toda clase de sarrasos, azafías, candelabros, brizos y demás objetos de metal. Lámparas incandescentes de las mejores marcas, incluso la POLARLAMPE. Instalaciones eléctricas de todas clases. Venta por mayor y menor de material eléctrico. Representantes de la lámpara NERNST mitad de consumo que las corrientes.
Para pedidos y demás detalles dirigirse á GUILBERT Y MURILLO.
Calceteros números 3 y 5. — Pamplona. 10-3

Subasta

El día 9 del actual á las once de su mañana tendrá lugar en Aibar la subasta pública de las pieles de las reses que se sacrifican en la carnicería hasta el día 1.º de Mayo de 1905. 8-3

Cirauqui

Se arriendan las pieles y sobos de oveja y pieles de cordero, que se sacrifican de quinientas á seiscientas reses próximamente, durante este año.
La subasta tendrá lugar á las once horas del día 21 del actual con arreglo á las condiciones que obran en Secretaría y que se leerán en el acto.
Cirauqui 7 de Mayo de 1905. — El Presidente Ricardo Ros. 4-3

Salinas de Oro

ARRIENDO DE LA CARNICERIA

Este Ayuntamiento procederá al arriendo expresado el día 14 del actual á las diez de la mañana sobre el tipo de seiscientas pesetas para el tiempo de un año, á contar desde el 24 de Junio próximo hasta el 23 de igual mes de 1906, siendo una de las condiciones, entre otras, que el rematante podrá pastar 150 cabezas de ganado lanar desde el expresado día 24 de Junio hasta el 1.º de Noviembre, y en el resto del año 12 cabezas en las yerbas de costumbre; y que desde el día 7 de Julio hasta el día 8 de Septiembre deberá vender oveja además de carnero.
Las demás condiciones obran en Secretaría para el que quiera enterarse.
Salinas de Oro 8 de Mayo de 1905. — El alcalde, Gerónimo Zabals. 4-3

Sustituto

Se desea un sustituto navarro que reúna condiciones de ingreso para reponer la plaza de otro que ha servido ya once meses. Informarán Estafeta 72. 8-3 p

Mata-lombrices Eraso

Las tan renombradas papeletas contra lombrices Eraso, en Navarra, son el mejor vermífugo que se conoce por la segura expulsión de las lombrices y demás vermes intestinales.
[NO MAS OANAS!]

La renombrada tintura universal de Eraso para tirar el cabello, es la mejor preparación hasta hoy conocida, devolviendo su primitivo color; ni contiene sales, plata ni mercurio.
Se vende en casa de los señores depositarios: don Valentín Marquina, Pamplona; don Rafael Sanchez, Tudela; don Carmelo Sanchez, Tafalla. 24-15

Junta de Abastos

DE MURILLO EL FRUTO
El día 21 de los corrientes á las once celebrará esta Junta subasta para el arriendo de las pieles de la carnicería, bajo las posturas siguientes:
Las de carnero á tres pesetas 50 céntimos.
Las de oveja á 2,50.
Las de cordero á 3 pesetas.
Las de cabra á 4 pesetas 50 céntimos.
Las de traseco á 5 pesetas 50 céntimos.
Murillo el Fruto 7 de Mayo de 1905. — El Presidente, León Ruiz. 8-3

Dolor de muelas

Instantáneamente se quita el más rabioso con *Asónisis Ayala* que además es un gran Ellixir para la boca.
Farmacias de Marquina y Arteaga. 72 (a)

Carbonería

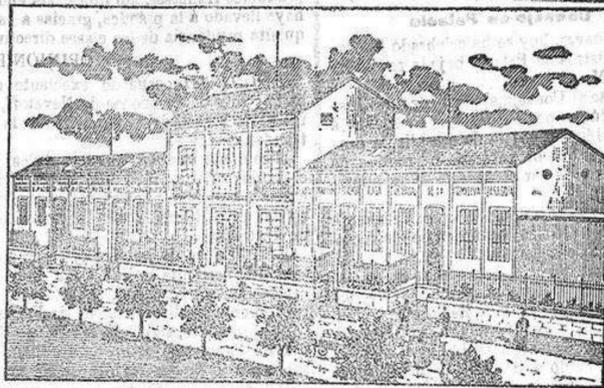
Desde hoy queda abierto en la calle Pellejería 14 un nuevo establecimiento de carbón de Espinal. 8-3

Pueyo

Por haber cesado el correspondiente título al que la desempeñaba, se anuncia vacante la inspección de carnes de este municipio, y Veterinario del mismo, con los pueblos próximos de Sanasoaín y Benegorri por el sueldo de 90 pesetas y 885 respectivamente.
Las solicitudes serán admitidas hasta el día 20 del actual.
Pueyo 1.º de Mayo de 1905. — El alcalde, Joaquín Sagüés. 8-5

Estremera Rochapea Pamplona

Esta antigua y acreditada casa es la que más compra y paga por mayor y menor, al contado toda clase de trapos blancos y de color, clasificados y sin clasificar, cobre, bronce, metal, estaño, cinc, plomo, hierro cola to y dulce, astas de carnero y vacuno, huesos, carnazas pezuñas, pelos de cerdo, vacuno y caballar, pieles de conejo y liebre, papel, cristal, gomas, correajes, monturas, capotes de ejército, etc., etc.



Compra anual al contado 100-23
500.000 pesetas

Casa especial para la adquisición por mayor de desbarates del ejército y armada, minas, fabricas, ferrocarriles, tranvías, etc.

Sucursales en varias provincias. Cuenta corriente con los principales establecimientos de crédito y casas de Banca de Pamplona y Zaragoza.

No vender ningún artículo de los mencionados sin antes consultar á esta casa, que es la que á mas elevados precios paga.

Relojería de Martínez
Calle Mayor, número 38
SANGÜESA (Navarra)

Primer premio con diploma y medalla de plata en Bilbao 1882

Cuatro primeros premios con diploma de honor Vitoria 1901 y 1902

Compuertas y relojes de todas clases con garantía. — Proyectos gratuitos para adquisición de instalación de los de torre. — Se reciben encargos de toda clase de objetos de arte y mecánicos. — Compra de oro y plata. — 5

LA CATALANA
Sociedad de seguros contra incendios á prima fija
37 AÑOS DE EXISTENCIA
— GARANTIAS —
Capital social: Ptas. 5.000.000
Reservas y primas 13.294.501,73 18.294.501,73

Capitales asegurados en 31 de Diciembre de 1901: Pesetas 1.353.132.423,53
Fondos colocados en inmuebles situados en Barcelona y en valores de mayor garantía
Siniestros satisfechos 6.233 que importan pesetas 7.632.250,33

¿Guarda hacer un seguro bien garantido?
Asegurados de la Compañía genuinamente española, y cuyos antecedentes conocidos personalmente en LA CATALANA que asegura á primas más económicas que ninguna otra Compañía.
El comisionado principal, SEBASTIAN GASTINARRENA. — Oficinas: Plaza del Casillo 92, PAMPLONA.

CATARROS, TOS PERTINAZ, BRONQUITIS
PLEURESIA
TISIS PULMONAR, TUBERCULOSIS

CÁPSULAS SERAFON
GUAYACOL - IODOFORMO

Cápsulas Serafon de Guayacol, Iodoformo y Eucaliptol

JARABE de Guayacol y Bromoformo SERAFON
contra la COQUELUCHE (Tos ferina)

Abonos minerales
Superfosfatos de St. Gobain y de otras variedades fabricadas, hay de venta en el almacén de los señores Veramendi, Goni y Compañía, situado en la calle de Estafeta, núm. 55, Pamplona. 20-30

La Union y el Fenix Español
COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS
Agencia en todas las provincias de España, Francia y Portugal.
Cuarenta años de existencia.
Seguros sobre la vida. — Seguros contra incendios.
Subdirector de la Compañía en Navarra, Vicente Santesteban, Constitución 49, Pamplona

ción de la Religión cristiana demuestra su divinidad.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS
San Saturnino. — Mayor - 1 3.º.
San Lorenzo. — Mayor 91 - 2.º.
San Nicolás. — San Gregorio 17 - 2.º.
San Juan Bautista. — Dormitoriales 26 - 3.º.
San Agustín. — San Agustín 36 - 2.º

ESTAFETA LOCAL

MERCADO DE ORREALES
Hé aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad

ROBO	Doble decilitre
Trigo	Meales vellón 16,00 Pesetas 4,82
Avena	16,00 2,12
Cebada	14,60 3,80
Habas duras	22,60 4,10
Idem anchas	
Besa	28,00 4,10
Mate	21,00 3,70
Alfalfa	
Urtica	21,40 3,80
Albavea	

REGISTRO CIVIL
En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:
Nacimientos. — Varones 0, hembras 1.
Defunciones. — Gregorio Ezcurrea, de 35 años, de Monreal. El espital provincial; Osilda Arregui, de 85 años, de Tafalla, id. José Felotero, de 62 años, de Oervera (Orreaga), Descaizos 4.
Matrimonios. — Baltasar Erro, de Belascosain, con Juana Erice, de Larrayoz.

VALORES DE NAVARRA
COTIZACION DE AYER

	Antr.	Util.
Deuda provincial al 4 por 100	108	108,50
Deuda municipal al 4 por 100	108	
Crédito Navarro		
La Papelera Española		
Fábrica del Bidasoa (Vera)		
Id. Id. Obligaciones al 5 por 100		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánica Pamplonesa		
Esplanado de Setelu		
Agua de Arteta		
Agua de Cruza		
Asucarera (Marilla)		
Asucarera (Tudela)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas		
Id. Id. series con 60 por 100 desemb.		
Electrica Pamplonesa		
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberadas		
Electrica Bidasoa		
La Actividad, acciones de 100 pesetas		
Id. de 1.000 2.ª serie con 2 por 100 ds.		
Electrica Irati		
«La Vasconia»		
Agua de Euzkadi y Belascosain		
Electrica del Kales		
Electricista Tudelana		
Electrica Industrial Española		
La Industrial Sangüesa		
Noria-Bombas de Lodos.		

(Del Boletín de los Corredores de Comercio de Pamplona).

VIAJEROS
Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las siguientes señoras:
Don Manuel Morales, don Romualdo García, don Bruno Lecan y don Juan Yanci.

EL TIEMPO
Temperatura máxima de anteaer Id. mínima de ayer 18,6 7,5
Altura barométrica á las 9 de ayer 725,2
Espacio recorrido por el viento en 24 horas en kilómetros 876

GABOEL DE PAMPLONA
Existencia en el día de ayer:
De causa pendiente 87
Arresto mayor 64
De suspensión de marcha 47

Pasatiempos

TARJETA ANAGRAMA
Remitida por «Reverte»

J. de Somir
Arteta

Con las precedentes letras formar el nombre y apellido de un insignie poeta español.

CHARADA
Remitida por «El mismo de siempre»
Una prima segunda de dos tercera.
Heus de prima quinta

arropa y media... pero es preciso que la dos tercera pese veinte mil kilos. Enfermedad que suele dañar la vista, es la *tercia primera quinta con prima*. Suete mi esposa vestir, cuando está en casa, *dos prima* hermosa. En la tierra que guarda la *Pilarica* nace la *mujer cinco* dos *cuatro quinta*. Todo, en España, es sociedad potente que mucho gana.

BUZON.
«Ehe eme ese» — Si que merece V. figurar en esta sección, pero me va V. á permitir que no le admita esta primera charada, que tiene un defecto muy importante.
El cual es no figurar en la charada la cuarta letra de la solución y esto la hace indecifrable pues, como V. comprenderá, el lector solo cuenta con las sílabas que juegan en las charadas.
«Un ruso-japonés» — Queda admitida la primera.

Solucion á la tarjeta publicada el día 9.
D. Nicolás Fernandez de Moratin.
No se han recibido soluciones.

DOX CÁNDIDO